

Séminaires du CLILLAC (groupe CIEL) mars à juin 2008

Le lundi de 10h à 12h à l'UFR EILA, salle de réunion,
5-7 rue Watt
75013 Paris

31 mars

- **John Humbley** : *La notion de proximité et de distance appliquée aux équivalences terminologiques : l'exemple du vocabulaire anglais-français du commerce électronique*
- **Elsa Pic** : *L'anglais des DH est-il un langage de spécialité?*

7 Avril

Guy Aston : Professeur à l'Université de Bologne ; spécialités : linguistique de corpus, linguistique anglaise, traduction.

5 mai

- **Elsa Pic** : *Pour un retour de la traductologie en anglais de spécialité.*
- **Natalie Kübler** : *Influence de la distance interdomaines sur des apprenants en traduction pragmatique spécialisée : illustration en anglais pour francophones*

19 mai :

- **Sibylle Sauerwein** : *Quels critères linguistiques permettent de cerner "le populaire" dans un texte? Etude sur la presse de boulevard allemande.*
- **Alexandra Volanschi** : *Etude d'un corpus comparable pour la représentation phraséologique*

2 juin :

- **John Humbley** : *Etude de la distinction entre les types de métaphores fondatrices d'une nouvelle discipline.*
- **Jean-Philippe Zougbo** : *Mécanismes cognitifs, application linguistique: pour une relecture intégrée de la métaphore*

9 juin :

- **Patricia Minacori** : *L'évaluation en traduction scientifique et technique : normes et transgression des normes*
- **Natalie Kübler** : *Working with Different Corpora in Translation Teaching: Utilisation de corpus variés pour l'enseignement de la traduction*

23 juin :

- **Jean-Philippe Zougbo** : *Saisie lexicale et sémantique du proverbe*
- **A préciser?**